

# Avant-propos

## Foreword

Sophie CAROLUS

Rédacteur en chef du numéro

Editor of this issue

LE RISQUE

RISK

Les traitements d'orthopédie dento-faciale, comme tous les actes médicaux, comportent une part de risque. Il appartient aux praticiens que nous sommes de l'évaluer préalablement au traitement et de savoir adapter nos thérapeutiques. L'appréciation précise du rapport bénéfice/risque doit nous permettre de recueillir un consentement réellement éclairé.

En ce sens, nous avons demandé aux auteurs de réunir un certain nombre de critères déterminants dans la reconnaissance et la définition de profils de patients dits à risque.

La priorité est donnée à l'organe dentaire avec l'évaluation du risque carieux et sa prévention, puis la détermination des signes d'alerte de risque de résorption radiculaire.

Bien que la plupart des traitements soient menés chez des patients en bonne santé, il nous est apparu nécessaire de savoir identifier certaines pathologies générales pouvant influencer voire perturber nos thérapeutiques.

L'importance du questionnaire médical, soulignée par tous les auteurs, nous a conduit à en proposer un modèle.

Enfin nous ne pouvions négliger la psychologie de nos patients, adolescents d'abord souvent difficile, dont la coopération représente une part importante de la réussite de nos traitements.

Mieux appréhender les patients à risque c'est savoir minimiser les risques.

As it does for any medical procedure, the risk of some untoward complication accompanies any orthodontic or dento-facial orthopedic treatment. It is our professional responsibility, therefore, to evaluate the possibility of risk before we begin any treatment and to be prepared to adapt our therapy to deal with all problems. And it is also essential that we convey precisely to our patients and their families the risk/benefit ratio of the proposed treatment so that their consent will be truly informed.

To this end, we have asked the authors to assemble a number of determining criteria so that we can recognize and define the profiles of patients who may be at especial risk during the course of orthodontic therapy.

Priority has been assigned to assessing those teeth that may be at risk of developing caries as well as the means that can be taken to prevent its occurrence and, secondly, to elucidating what signals might warn us of incipient root resorption.

While it is true that in the main we treat patients who enjoy good health, we must know how to identify maladies that may afflict a certain cohort of our patients and be capable of disturbing the progress of our therapy.

We join the unanimous chorus of authorities who emphasize the importance of taking a good medical history.

And, finally, we should not forget to formulate a good psychological understanding of our patients, most of whom are struggling with the universal stress of adolescence, knowing, as we do, how vital to the success of our treatments it is to secure their cooperation.

The more we know about our patients, the better we are able to minimize the risks of treatment.

Adresse  
de correspondance :

S. CAROLUS,  
8, rue de la Monnaie,  
54000 Nancy.